CALIFORNIA High-Speed Rail Authority

PUBLIC NOTICE

AVISO DE DISPONIBILIDAD / AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Proyecto del Sistema Ferroviario de Alta Velocidad de California – Sección de San Francisco a San José

BORRADOR DEL INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL / DECLARACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL

La Autoridad del Sistema Ferroviario de Alta Velocidad de California (la Autoridad) anuncia la disponibilidad del Borrador del Informe de Impacto Ambiental (EIR)/Declaración de Impacto Ambiental (EIS) para la Sección de San Francisco a San José (Sección del proyecto o proyecto) del Proyecto Ferroviario de Alta Velocidad de California (HSR). El Borrador del EIR/EIS ha sido preparado y está a disposición del público de conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA). La Autoridad es el organismo principal del proyecto en el marco de la CEQA y la NEPA.

El Borrador del EIR/EIS de la sección del proyecto de San Francisco a San José y los documentos asociados estarán disponibles al público el 10 de julio de 2020.

El Borrador del EIR/EIS de la sección del proyecto de San Francisco a San José se puede consultar por Internet en formato PDF en el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov) o puede solicitar una copia llamando al 800-435-8670.

La revisión ambiental, la consulta y otras acciones requeridas por las leyes ambientales federales aplicables para este proyecto están siendo o han sido llevadas a cabo por el Estado de California de conformidad con el Artículo 327, Título 23 del Código de Estados Unidos (U.S.C) y un Memorando de Entendimiento (MOU) de fecha 23 de julio de 2019 y formalizado por la Administración Federal de Ferrocarriles (FRA) y el Estado de California. En virtud de ese Memorando de Entendimiento, la Autoridad es el organismo principal del proyecto en el marco de la NEPA. Con anterioridad al Memorando de Entendimiento (MOU) del 23 de julio de 2019, la FRA era el organismo federal principal.

PROYECTO PROPUESTO Y UBICACIÓN

En noviembre de 2005 se completó un EIR/EIS del Programa Estatal (Nivel 1) como primera fase de un proceso de revisión ambiental escalonado para el Sistema HSR propuesto, destinado a ofrecer un sistema de trenes eléctricos de alta velocidad confiable que conecte las principales áreas metropolitanas del estado y que ofrezca tiempos de viaje regulares y previsibles. Otro de sus objetivos es proporcionar una interconexión con aeropuertos comerciales, transporte público y la red de carreteras, y aliviar las limitaciones de capacidad del sistema de transporte existente a medida que aumenta la demanda de viajes interurbanos en California, de manera sensible y que proteja los recursos naturales únicos de California. En 2008 se completó un segundo nivel del programa del EIR/EIS (Nivel 1), centrado en la conexión entre el Área de la Bahía de San Francisco y el Valle Central; la Autoridad revisó este documento de conformidad

con la CEQA y lo completó en 2012. Basándose en los EIR/EIS del Programa, la Autoridad seleccionó las ubicaciones preferidas de corredores y estaciones para avanzar en su estudio.

El EIR/EIS de la Sección del Proyecto de San Francisco a San José es un análisis de segundo nivel que se basa en los documentos EIR/EIS de primer nivel. Proporciona información a nivel de proyecto para la toma de decisiones sobre esta sección del sistema HSR.

La sección del proyecto modernizará el corredor ferroviario entre San Francisco y San José y prestará servicio entre el Centro de Tránsito de Salesforce en San Francisco y la Estación San José Diridon. En un principio, los trenes del HSR se detendrían en la estación de 4th y King Street en San Francisco (una estación provisoria del HSR), y una vez que la Autoridad de Poderes Conjuntos de Transbay complete su Proyecto de Extensión del Centro, los trenes del sistema ferroviario de alta velocidad llegarán al Centro de Tránsito de Salesforce en San Francisco. La sección del proyecto comprende cinco subsecciones geográficas:

- San Francisco a South San Francisco, desde la estación de 4th y King Street en San Francisco hasta Linden Avenue en South San Francisco.
- San Bruno a San Mateo, desde Linden Avenue en South San Francisco hasta Ninth Avenue en San Mateo.
- San Mateo a Palo Alto, desde Ninth Avenue en San Mateo hasta San Antonio Road en Palo Alto.
- Mountain View a Santa Clara, desde San Antonio Road en Palo Alto hasta Scott Boulevard en Santa Clara.
- Subtramo de Acceso a la Estación San José Diridon, desde Scott Boulevard en Santa Clara hasta West Alma Avenue en San José.

En 2012, Caltrain, la Autoridad y otros asociados regionales acordaron electrificar el corredor existente de Caltrain, de forma tal que ambos sistemas ferroviarios compartan las vías y mantengan el corredor básicamente como un sistema ferroviario de dos vías. La sección del proyecto se ajustaría principalmente al derecho de vía existente de Caltrain a través de las zonas urbanas de los condados de San Francisco, San Mateo y Santa Clara, incluidas las ciudades y comunidades de San Francisco, Brisbane, South San Francisco, San Bruno, Millbrae, Burlingame, San Mateo, Belmont, San Carlos, Redwood City, North Fair Oaks, Atherton, Menlo Park, Palo Alto, Mountain View, Sunnyvale, Santa Clara y San José.

La sección del proyecto comprende aproximadamente 43 a 49 millas de infraestructura de sistema mixto[1] compartida con Caltrain y hasta 6 millas de infraestructura exclusiva del HSR (según la alternativa y la opción de viaducto). Las estaciones que prestan el servicio de trenes de alta velocidad estarían ubicadas en San Francisco, Millbrae y San José, y se construiría un taller de mantenimiento ligero (LMF) al este o al oeste del corredor de Caltrain en el sitio de Brisbane Baylands. Un LMF es el lugar donde se limpian, revisan y almacenan los trenes para que puedan ser trasladados a las estaciones terminales del HSR al comienzo del día. También hay planes de desarrollo en el sitio de Brisbane Baylands y la Autoridad sigue colaborando con la ciudad de Brisbane y los propietarios locales para encontrar la mejor manera de armonizar los planes de la Autoridad y de otros para la zona.

Este Borrador del EIR/EIS evalúa los impactos y beneficios de una alternativa sin proyecto y dos alternativas del proyecto (Alternativa A y Alternativa B). Cada alternativa incluye estaciones HSR en San Francisco, Millbrae y San José y un LMF en Brisbane. La Alternativa Preferida de la Autoridad en el marco de la NEPA, que sirve como el proyecto propuesto conforme a la CEQA, es la Alternativa A, un sistema mixto predominantemente de dos vías sin vías de paso adicionales que incluye la prestación del servicio en una futura estación (Centro de Tránsito de Salesforce, que serviría como estación HSR cuando la Autoridad de Poderes Conjuntos de Transbay complete su Proyecto de Extensión del Centro), tres estaciones Caltrain existentes que serán compartidas por el HSR y Caltrain (4th y King Street [solo una estación provisoria], Millbrae y San José Diridon), y el LMF de East Brisbane. La Alternativa B es

[1] El término *"mixto"* se refiere a la operación de los trenes de alta velocidad con los trenes interurbanos, suburbanos y regionales existentes en una infraestructura común.

similar a la Alternativa A, pero incluye una vía de paso de 6 millas de longitud y cuatro carriles entre San Mateo y Redwood City, el LMF de West Brisbane, y un viaducto aéreo en el subtramo de acceso a la estación San José Diridon.

EFECTOS PREVISTOS

Se prevén importantes impactos ambientales previos a la mitigación resultantes de las alternativas del proyecto en las siguientes áreas de recursos: transporte (impactos de la construcción y las operaciones); calidad del aire y gases de efecto invernadero (impactos de la construcción); ruido y vibración (impactos de la construcción y las operaciones); recursos biológicos y acuáticos (impactos de la construcción y las operaciones); hidrología y recursos hídricos (impactos de la construcción); materiales y residuos peligrosos (impactos de la construcción); seguridad y protección (impactos de la construcción y las operaciones); planificación de estaciones, uso de tierras y desarrollo (impactos de la construcción y las operaciones); parques, recreación y espacios abiertos (impactos de la construcción); estética y calidad visual (impactos de la construcción) y recursos culturales (impactos de la construcción).

SITIOS DE RESIDUOS PELIGROSOS

Algunas de las instalaciones incluidas en las alternativas del proyecto estarían ubicadas en sitios o instalaciones de materiales peligrosos o figurarían en listas de sitios contaminados enumerados en la Sección 65962.5 del Código de Gobierno de California (Lista Cortese) o cerca de ellos.

PERÍODO DE REVISIÓN PÚBLICA

La Autoridad está poniendo a disposición este Borrador del EIR/EIS de acuerdo con la CEQA y la NEPA por un período mínimo de 45 días para su revisión y comentarios. Durante el período de comentarios, se podrá presentar comentarios de las siguientes maneras:

- Por correo a Attn: San Francisco to San Jose Project Section: Draft EIR/EIS, 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San Jose, CA 95113
- A través de la página web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov)
- Por correo electrónico a san.francisco_san.jose@hsr.ca.gov con el asunto “Draft EIR/EIS Comment” (“Comentario sobre el Borrador del EIR/EIS”).
- De forma oral en la audiencia pública que se celebrará el 19 de agosto entre las 3:00 pm y las 8:00 pm en el Bay Area Metro Center, 375 Beale Street, Yerba Buena Room, San Francisco, CA 94105. Es posible que la audiencia pública sólo pueda celebrarse en formato virtual, dada la situación actual de COVID-19. Se facilitará el envío y se aceptarán comentarios verbales independientemente de que la audiencia se celebre en forma presencial o virtual.

El período de comentarios comienza el 10 de julio de 2020 y finaliza el 24 de agosto de 2020. Los comentarios deben recibirse electrónicamente o con matasellos postal fechado el 24 de agosto de 2020 o antes.

La Autoridad preparará un EIR/EIS Final, que incluirá respuestas a los comentarios recibidos durante el período de comentarios.

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DE LA COMUNIDAD Y AUDIENCIA PÚBLICA

ACTUALIZACIÓN POR COVID-19

Debido a los requisitos de salud pública y seguridad en relación con el coronavirus, es posible que la jornada de puertas abiertas de la comunidad y/o la audiencia pública para el Borrador del EIR/EIS deban realizarse como reuniones en línea y/o por teleconferencia solamente. Visite el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov) o llame al (800) 435-8670 para obtener más información, en particular información actualizada sobre la audiencia y las jornadas de puertas abiertas previstas.

La Autoridad le invita a participar en las jornadas de puertas abiertas de la comunidad y a la audiencia pública programada. La audiencia pública brindará la oportunidad de que el público presente comentarios verbales sobre el Borrador del EIR/EIS. También se pueden presentar comentarios por escrito en las jornadas de puertas abiertas y en la audiencia, si tuvieran lugar en forma presencial.

Habrá intérpretes de español en las reuniones. Las instalaciones de las reuniones son accesibles a las personas con discapacidad. Todas las solicitudes de ajustes razonables y servicios de idiomas deben presentarse con 72 horas de anticipación a la fecha programada para la reunión. Comuníquese con el equipo de divulgación pública al (800) 435-8670 o llame al Servicio de Retransmisión de California al 711. A continuación se presenta una lista de las fechas y lugares de las jornadas de puertas abiertas y audiencias, si tuvieran lugar en forma presencial:

Jornadas de puertas abiertas de la comunidad

San Francisco*: 20 de julio, 4:00–7:00 p.m.—Bay Area Metro Center, 375 Beale St., Yerba Buena Room, San Francisco, CA 94105

Redwood City*: 30 de julio, 4:00–7:00 p.m.— American Legion Post 105, 651 El Camino Real, Redwood City, CA 94063

Santa Clara*: 5 de agosto, 4:00–7:00 p.m.— Santa Clara Marriott, 2700 Mission College Boulevard, Santa Clara, CA 95054

Audiencia pública

San Francisco*: 19 de agosto, 3:00-8:00 p.m.—Bay Area Metro Center, 375 Beale St., Yerba Buena Room, San Francisco, CA 94105

COPIAS DEL BORRADOR DE EIR/EIS

Visite el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov), donde podrá descargar el Borrador de EIR/EIS. También puede solicitar una copia del Borrador del EIR/EIS llamando al (800) 435-8670.

Se pondrá a disposición del público copias impresas y/o electrónicas del Borrador del EIR/EIS y copias electrónicas de los informes técnicos asociados para su revisión en los siguientes lugares durante el horario de atención de estos establecimientos (los días/horarios de atención pueden reducirse para cumplir con las directivas de salud pública y seguridad frente al coronavirus):

- San Francisco—100 Larkin Street, San Francisco, CA, 94102 (Biblioteca de San Francisco, sucursal principal)
- Brisbane—250 Visitacion Avenue, Brisbane, CA, 94005 (Biblioteca de Brisbane)
- South San Francisco—840 W. Orange Avenue, South San Francisco, CA, 94080 (Biblioteca de South San Francisco)
- San Bruno—701 Angus Avenue West, San Bruno, CA, 94066 (Biblioteca de San Bruno)
- Millbrae—1 Library Avenue, Millbrae, CA, 94030 (Biblioteca de Millbrae)
- Burlingame—480 Primrose Road, Burlingame, CA, 94010 (Biblioteca de Burlingame)
- San Mateo—55 W. Third Avenue, San Mateo, CA, 94402 (Biblioteca de San Mateo Library, sucursal principal)
- Belmont—1110 Alameda de las Pulgas, Belmont, CA, 94002 (Biblioteca de Belmont)
- San Carlos—610 Elm Street, San Carlos, CA, 94070 (Biblioteca de San Carlos)
- Redwood City—1044 Middlefield Road, Redwood City, CA, 94063 (Biblioteca de Redwood City Library, sucursal del centro)
- Atherton—150 Watkins Avenue, Atherton, CA 94027 (Edificio del gobierno de la ciudad)

- Menlo Park—800 Alma Street, Menlo Park, CA, 94025 (Biblioteca de Menlo Park)
- Palo Alto—270 Forest Avenue, Palo Alto, CA, 94301 (Biblioteca de Palo Alto, sucursal del centro)
- Mountain View—585 Franklin Street, Mountain View, CA, 94041 (Biblioteca de Mountain View)
- Sunnyvale—665 W. Olive Avenue, Sunnyvale, CA, 94086 (Biblioteca de Sunnyvale)
- Santa Clara—2635 Homestead Road, Santa Clara, CA, 95051 (Sucursal Central Park, Biblioteca del condado de Santa Clara)
- San Jose—150 E. San Fernando Street, San Jose, CA 95112 (Biblioteca Dr. Martin Luther King, Jr.)

Asimismo, están disponibles copias impresas y/o electrónicas del Borrador del EIR/EIS y copias electrónicas de los informes técnicos asociados para su revisión durante el horario de atención en la Oficina Regional del Norte de California de la Autoridad ubicada en 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San José, CA 95113 y en la sede de la Autoridad en 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814. También puede solicitar una copia del Borrador del EIR/EIS y los otros documentos indicados llamando al (800) 435-8670.

Se pueden obtener copias de los documentos del Nivel 1 previa solicitud llamando a la oficina de la Autoridad al (800) 435-8670. Los documentos del Nivel 1 también pueden consultarse en las oficinas de la Autoridad durante el horario de atención en 770 L Street, Suite 620 MS-1, Sacramento, CA 95814 y 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San José, CA 95113.

Las oficinas de la Autoridad pueden tener jornadas/horarios de actividad reducidos, como lo exigen las directivas de salud pública y seguridad debido al coronavirus. Visite www.hsr.ca.gov o llame al (800) 435-8670 para obtener informar actualizada.

La Autoridad no discrimina sobre la base de una discapacidad y, previa solicitud, proporcionará ajustes razonables para garantizar la igualdad de acceso a sus programas, servicios y actividades.

DOWNTOWN SAN FRANCISCO
SALESFORCE TRANSIT CENTER
Downtown Extension (DTX)
4TH AND KING *
* 4th and King Street Station (interim until the Downtown Extension to the Salesforce Transit Center is completed)
CONTRA COSTA COUNTY
SALESFORCE TRANSIT CENTER
4TH & KING STATION
SAN FRANCISCO COUNTY
SAN FRANCISCO TO SOUTH SAN FRANCISCO
Brisbane
Linden Ave
SAN BRUNO TO SAN MATEO
MILLBRAE - SFO STATION
Burlingame
9th Ave
San Mateo
SAN MATEO COUNTY
Belmont
SAN MATEO TO PALO ALTO
San Mateo
Redwood City
North Fair Oaks
Menlo Park
San Antonio Rd
MOUNTAIN VIEW TO SANTA CLARA
Mountain View
Scott Blvd
ALAMEDA COUNTY
SANTA CLARA COUNTY
SAN JOSE DIRIDON STATION
Santa Clara
SAN JOSE DIRIDON STATION APPROACH
West Alma Ave
LEGEND
San Francisco to San Jose Alignments
Alternative A
Alternative B
Subsection Boundary
HSR Stations
Maintenance Facilities
San Jose to Merced Alignments
N
Miles 0 2 4 8
Kilometers 0 2 4 8